

د عدل وزارت

رسمي جریده

د افغانستان د موکرا تیک جمهوریت

فوق العاده گڼه

پرله پسې لمبر (۴۰۲)

نیټه: د ۱۳۵۷ کال د چنگاښ د میاشتې (۲۲)
د چاپ شمیر (۱۰۰۰۰) نسخې

در این شماره :

- ۱- فرمان شماره ششم شورای انقلابی جمهوری دموکراتیک افغانستان .
- ۲- ضمیمه شماره یک فرمان شماره (۶) شورای انقلابی جمهوری دموکراتیک افغانستان .
- ۳- ضمیمه نمبر (۲) فرمان شماره سوم شورای انقلابی جمهوری دموکراتیک افغانستان .
- ۴- ضمیمه شماره (۳) قانون مأمورین دولت .

رسمی خبریه

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

د افغانستان دد موکراتیک جمهوریت د انقلابی شوراشپیرمه گڼه
فرمان شماره ششم شورای
انقلابی جمهوری دموکراتیک
افغانستان

انقلاب پیروز مند ثور که بهارا ده خلق ستم دیده کشور بر هیری حزب دموکراتیک خلق افغانستان بحاکمیت سیاسی طبقات استثمارگر خاتمه داد، بنای شکوهمند جامعه نوین و دموکراتیک افغانستان را پیریزی کرد.

دولت جمهوری دموکراتیک افغانستان که تأمین رفاه و سعادت خلق کشور را وظیفه اساسی خود میداند، بتأسی از خطوط اساسی وظایف انقلابی خویش تأمین رفاه و آسایش دهقانان و رهای آنان را از بار سنگین گرویی و سود کمرشکن ملاکان و سود خواران در دستور روز قرار داده است.

شورای انقلابی جمهوری دموکراتیک افغانستان در جهت رهایی ملیونها دهقانان زحمتکش از یوغ استثمارگران ستمگر فرمان ذیل را صادر نمود:

د ثور بریالی انقلاب چه د هیواد دزوریدلو خلکو په ارا ده د افغانستان د خلق د دموکراتیک حزب په لارښوونه یی داستثمارگرو طبقو سیاسی حاکمیت پای ته ورساوه د افغانستان دنوی او دموکراتیکیی ټولنی دپر تمینی مانی بنسټ یی کښیښود.

د افغانستان د موکراتیک جمهوریت چه د هیواد د خلکو دسو کالی او نیکمرغی پوره کول خپله اساسی دنده گڼی، دخپلو انقلابی دندو داساسی کړښو په پیروی د بزگرو دسو کالی او هوساینی پوره کول او د ملاکانو اوسود خوړونکو دگرویی ددرانه بار او ملاماتوونکی سود خخه یی د هغوی خلاصون ته په ورځنی دستور کی ځای ورکړی دی.

د افغانستان دد موکراتیک جمهوریت انقلابی شورا د ظالمو استثمارگرانو د خغ نه د میلیونونو زیار ایستونکو بزگرانو د ژغورلو په لار کی لاندنی فرمان صادر وی:

رسمی جریده

لمړی ماده:

هغه چا چه د ۱۳۵۳ کال نه دمخه دهغه سړی د کرنی ځمکه چه دلس جریبه لمړی درجی اویایی د معادلی ځمکی خاوند وی گروکړی وی، دولاړ حاصل دا خستلو نه وروسته نوموړی ځمکه دگرو د پیسو له لاس ته راوړلو نه پر ته اصلی څښتن ته مسترد دوی .

دوهمه ماده :

هغه چا چه د هغه سړی د کرنی ځمکه چه دلس جریبه لمړی درجی ځمکی اویایی معادلی اویاله هغی دلن ځمکی خاوند وی په ۱۳۵۳ کال کښی اویا وروسته گرو اخیستی وی ، دولاړ حاصل دا خستلو نه وروسته دی ځمکه بی له څنډه د هغی اصلی څښتن ته مسترد او وروسته دی د گرو د پیسی په لاندی ډول د ځمکی له څښتن نه واخلي :

۱- که چیری ځمکه په ۱۳۵۳ کال کی گرو شوی وی دهغی دگرو د پیسو یواځی په سلو کی شل له یو کال نه وروسته د دوهم کال په اوږدو کی دورکړی وړ دی .

۲- که چیری ځمکه په ۱۳۵۴ کال کی گرو شوی وی دهغی دگرو د پیسو یواځی په سلو کی څلوینست له یو کال نه وروسته ، په دوه کاله کی دورکړی وړ دی .

ماده اول:

شخصیکه قبل از سال ۱۳۵۳ زمین زراعتی کسی را که مالک ده جریب زمین در چه اول یا معادل آن و یا کمتر از آنست بگرو گرفته باشد، بعد از بر داشت حاصل استاده، زمین مذکور را بدون تحصیل پول گرو ب مالک اصلی آن مسترد نماید.

ماده دوم:

شخصیکه زمین زراعتی کسی را که مالک ده جریب زمین در چه اول یا معادل آن یا کمتر از آنست در سال ۱۳۵۳ یا بعد از آن بگرو گرفته باشد بعد از بر داشت حاصل استاده فوراً زمین را ب مالک اصلی آن مسترد و بعد پول گرو را از نزد مالک زمین قرار آتی اخذ نماید :

۱- هر گاه زمین در سال ۱۳۵۳ بگرو گرفته شده باشد ، صرف بیست فیصد پول گرو ی آن بعد از یکسال در جریان سال دوم قابل تادیه است .

۲- هر گاه زمین در سال ۱۳۵۴ بگرو گرفته شده باشد ، صرف چهل فیصد پول گرو ی آن بعد از یک سال در مدت دو سال قابل تادیه است .

رسمی جریدہ

۳- ہر گاہ زمین در سال ۱۳۵۵ بگرو گرفته شده باشد، صرف شخصت فیصد پول گروی آن بعد از یکسال در مدت سه سال قابل تادیہ است .

۴- ہر گاہ زمین در سال ۱۳۵۶ بگرو گرفته شده باشد، صرف ہشتاد فیصد پول گروی آن بعد از یک سال در مدت چہارسال قابل تادیہ است .

۵- ہر گاہ زمین در سال ۱۳۵۷ بگرو گرفته شده باشد، صرف نود فیصد پول گروی آن بعد از یکسال در مدت پنج سال قابل تادیہ است .

مادہ سوم :

اشخاص بی زمینیکہ بالا ی زمین مالک بحیث دہقان و یا مزدور کار میکنند از تادیہ قروض مالکین وسود خواران وپرداخت سودمعافند .

مادہ چہارم :

دہقانان بی زمین و کسانیکہ مالک دہ جریب زمین درجہ اول ویا معادل آن و یا کمتر ازآن هستند، ہر گاہ قبل از تاریخ ۱۳۵۳ ازیک یاچند شخص براساس سود وسلم وگروی مقروض باشند از تادیہ قروض وسود معاف شناختہ میشوند .

۳- کہ چیری ٹمکہ پہ ۱۳۵۵ کال کی گروی و ی دہغی دگروی د پیسویواخی پہ سلو کی شپیتہ لہیو کال نہ وروستہ پہ دری کالہ کی دورکری و پ دی .

۴- کہ چیری ٹمکہ پہ ۱۳۵۶ کال کی گروی و ی دہغی دگروی دیسویواخی پہ سلو کی اتیا لہیو کال نہ وروستہ پہ خلور کالہ کی دورکری و پ دی .

۵- کہ چیری ٹمکہ پہ ۱۳۵۷ کال کی گروی و ی دہغی دگروی دیسویواخی پہ سلو کی نوی لہیو کال نہ وروستہ پہ پنخہ کالہ کی دورکری و پ دی .

دریمہ مادہ :

ہغہ بی ٹمکی خلك چہ د مالک پہ ٹمکہ کی د بزگر او یا مزدوریہ پول کارکوی دمالکینو اوسودخوپو نکو دپورونو لہورکری نہ معاف دی .

خلورمہ مادہ :

بی ٹمکی بزگران او ہغہ خوک چہ دلہری در جی لس جریبہ اوپایسی دمعادل او یا لہ ہغی نہ دلز ٹمکی مالک وی ، کہ چیری د ۱۳۵۳ کال نہ دمخہ دیو یا خو تنو نہ دسود اوسلم او گروی پہ اساس پوروی وی دپورونو اوسود لہورکری معاف گنل کیری .

رسمی جریدہ

پنجمہ مادہ :

ہغه بزگران چه دلمپی در جپی لس جریبه اویایی د معادل اویا له هغی نه دلبرخمکی خاوندان وی که چیری په ۱۳۵۳ کال کی اویاله هغه وروسته له یویاخوتونه دسود، سلم او گروی په اساس پوروی وی، دپور اصلی پیسی دی دسود له ورکری نه پرته له یو کال نه وروسته پور ورکوونکی شخص یا اشخاصوته په هغه صورت کی چه قانونی سند موجود وی په لاندی ډول مستردی کری:

۱- که چیری دپور سند په ۱۳۵۳ کال پوری مربوط وی، د ټول پور یواخی په سلو کی شل له یو کال نه وروسته ددو هم کال په اوږدو کی دور کری وړدی .

۲- که چیری دپور سند په ۱۳۵۴ کال پوری مربوط وی د ټول پور یواخی په سلو کی خلوینبت له یو کال نه وروسته په دوه کلونو کی دور کری وړدی .

۳- که چیری دپور سند په ۱۳۵۵ کال پوری مربوط وی د ټول پور یواخی په سلو کی شپيته وروسته له یو کال نه په دری کلونو کی دور کری وړدی .

ماده پنجم :

دهقانانیکه مالک ده جریب زمین درجه اول ویا معادل آن ویا کمتر از آن هستند هر گاه در سال ۱۳۵۳ ویا بعد از آن ازیک یا چند شخص بر اساس سود، سلم و گروی مقروض باشند اصل پول قرضه را بدون پرداخت سود بعد از یکسال به شخص یا اشخاص قرضه دهنده در صورتیکه سند قانونی موجود باشد قرارذیل مسترد نمایند :

۱- هر گاه سند قرضه مربوط بسال ۱۳۵۳ باشد ، صرف بیست فیصد تمام قرضه بعد از یکسال در جریان سال دوم قابل تا دیه است .

۲- هر گاه سند قرضه مربوط بسال ۱۳۵۴ باشد ، صرف چهل فیصد تمام قرضه بعد از یکسال در ظرف دو سال قابل تا دیه است .

۳- هر گاه سند قرضه مربوط به سال ۱۳۵۵ باشد ، صرف شصت فیصد تمام قرضه بعد از یکسال در ظرف سه سال قابل تا دیه است .

رسمی جریدہ

۴- کہ چیری دیور سند پہ ۱۳۵۶ کال پوری مربوط وی، دتول پور یواخی پہ سلو کی اتیا له یو کال نه وروسته په خلورو کلونو کی دورکری وپردی .

۵- کہ چیری دیور سند پہ ۱۳۵۷ کال پوری مربوط وی دتول پور یواخی پہ سلو کی نوی له یو کال نه وروسته په پنڈو کلونو کی دورکری وپردی .

شپړمه ماده :

دگروی او پورونو سندو نه ددغه فرمان دلمپری ، دو همی، دریمی ، خلورمی او پنځمی مادی داحکامو په تحقق سره باطل گنل کیږی.

اومه ماده :

دغه فرمان په رسمې جریده کی له خپریدو وروسته نافذیږی .

۴- هر گاه سند قرضه مربوط به سال ۱۳۵۶ باشد ، صرف هشتاد فیصد تمام قرضه بعد از یکسال در طرف چهار سال قابل تادیه است .

۵- هر گاه سند قرضه مربوط به سال ۱۳۵۷ باشد ، صرف نود فیصد تمام قرضه بعد از یکسال در طرف پنج سال قابل تادیه است .

ماده ششم :

اسنادگروی وقروض باتحقق احکام ماده اول ، دوم ، سوم ، چهارم و پنجم این فرمان باطل شناخته می شود .

ماده هفتم :

این فرمان بعد از نشر در جریده رسمی نافذ میگردد .

رسمی خبریه

ضمیمه شماره يك فر مان شماره
(۶) شورای انقلابی جمهوری
دموکراتیک افغانستان

باصدور فر مان شماره (۶)
دولت جمهوری دموکراتیک
افغانستان درجهت تأمین رفاه وسعادت
خلق کشور بخصوص دهقانان
زحمت کش و شرافتمند، وظیفه
سنگینی بر دوش مقامات اداری
محلی قرار گرفت.

شورای انقلابی جمهوری
دموکراتیک افغانستان بخاطر
رفع مشکلات دهقانان بمنظور
تطبیق سالم فر مان شماره (۶) این
ضمیمه را بمقصد ایجاد کمیته حل-
مشکلات دهقانان و تثبیت وظایف
این کمیته صادر مینماید.

فصل اول

کمیته حل مشکلات دهقانان
ولسوالی.

ماده اول:

کمیته حل مشکلات دهقانان در
هر ولسوالی تشکیل میشود.

ماده دوم:

کمیته حل مشکلات دهقانان
ولسوالی میتواند « کمیته های حل

د افغانستان ددموکراتیک جمهوریت
د انقلابی شورا د شپږمې گڼې فرمان
لمړې گڼه ضمیمه

د افغانستان ددموکراتیک جمهوریت
د شپږمې گڼې فرمان په صادریدلو
سره دهیواد د خلکو مخصوصاً
د زیارکنشو او شرافتمندو بزگرانو د
سوکالی او نیکمرغی په لارکی اداری
محلی مقاماتو ته د زنډه وظیفه ور
په غاړه شوه.

د افغانستان ددموکراتیک
جمهوریت انقلابی شورا د بزگرانو
د ستونزو دلری کولو لپاره د شپږمې
گڼې فرمان د نېمه پر ځای کولو په
منظور یی د بزگری د ستونزو د حل
د کمیته د جوړیدو او ددی کمیته د دندو
د تثبیت په مقصد دغه ضمیمه
صادروی:

لمړی فصل

د ولسوالی د بزگری د ستونزو د
حل کمیته

لمړی ماده:

د بزگری د ستونزو د حل کمیته
په هره ولسوالی کی جوړیږی.

دوهمه ماده:

د ولسوالی د بزگری د ستونزو د حل
کمیته کولای شی چه په خپلومر بوطو

رسمی جریده

مشکلات دهقانی، فرعی را در مناطق مربوط خود ایجاد و از آن استفا ده مشورتی نماید .

ماده سوم:

کمیته حل مشکلات دهقا نی ولسوالی میتواند بمنظور ی کمیته حل مشکلات دهقانی و لا یست، مناطقی را که از ساحه کارش دور باشد به کمیته حل مشکلات دهقانی و لسوالی مجاور بسپارد.

ماده چهارم :

کمیته حل مشکلات دهقا نی ولسوالی در نزد کمیته حل مشکلات دهقانی ولایت مسوول میباشد و تحت نظر آن ایفای وظیفه میکند .

ماده پنجم :

کمیته حل مشکلات دهقانی ولسوالی متشکل است از :

- ۱- ولسوال بحیث رئیس .
- ۲- مامور املاک به حیث عضو .
- ۳- نماینده خارتوانا لی بحیث عضو .
- ۴- نمایندگان دهقانان بحیث عضو (دونفر) .
- ۵- نماینده تعلیم و تربیه بحیث عضو .
- ۶- نماینده زراعت بحیث عضو .

سیمو کی دبزگری دستونزو د حل فرعی کمیته جوپی او له هغو نه مشورتی گته وا خلی .

دریمه ماده :

دولسوالی د بزگری دستونزو دحل کمیته کولای شی چه دو لایت دبزگری دستونزو دحل دکمیته سی په مننه، هغه سیمی چه دکارله ساحی شخه یی لری وی دور خیرمه ولسوالی د بزگری دستونزو دحل کمیته ته وسپاری .

خلورمه ماده :

دولسوالی دبزگری دستونزو دحل کمیته دو لایت دبزگری دستونزو دحل کمیته ته مسؤ وله ده او دهغی تر نظر لاندی دندی پای ته رسوی .

پنځمه ماده :

- دو لسوالی دبزگری دستونزو دحل کمیته متشکله ده له:
- ۱- ولسوال درئیس په حیث .
 - ۲- داملاکو مامور دغری په حیث .
 - ۳- دخارتوانالی نماینده د غری په حیث .
 - ۴- دبزگرانو نمایندگان د غروپه حیث (دوه تنه) .
 - ۵- دبنوونی او روزنی نماینده د غری په حیث .
 - ۶- دکرنی نماینده دغری په حیث .

رسمی جریدہ

دوہم فصل

دو لسوا لی دبزگری دستو نزود
حل دکمیٹی دندی

شپرہ مادہ:

دولسوالی دبزگری دستونزو د
حل کمیٹہ لاندی دندی پای تہرسوی:

۱- ملاکانو او بزگرانو د جگرو

عادلانہ حل او د جگپی لاندی گرو
شوی خمکی دبیرتہ ہڈکپی فیصلہ .

۲- دمترقی مالیی ددفتر د ثبت

او دحکم وپ سندونو پہ اساس د
مالکیت دساحی تثبیت او دلزوم پہ

صورت کی دز مینداری دساحی
تاکل دولسوالی دبزگری دستونزو

دحل دکمیٹی لہ خوا .

۳- دولاپ حاصل تثبیتول او د

شپرہمی گپی فرمان دلہری اودوہمی

مادی دحکم سرہ سم خبنتن تہ پی
دخمکی داسترداد پریکرہ .

۴- دگروی اوسود دسندو نو

مطالعہ او د هغو دنیٹی او صحت

تثبیتول .

۵- دبئی خمکی بزگر اوبی خمکی

مزدور تشخیصول .

۶- دپورونو دسندونو مطالعہ

او دگروی اوسود پہ اساس لہ پورونو

نہ دحسنہ پورونو بیلول او دحکم

صادرول .

فصل دوم

وظایف کمیٹہ حل مشکلات دھقانی
ولسوا لی

مادہ ششم:

کمیٹہ حل مشکلات دھقانی

ولسوا لی و وظایف ذیل را انجام
میدهد :

۱- حل عادلانہ مناظعات ملاکان

ودھقانان و فیصلہ استر داد زمین

گرو شدہ مورد منازعہ .

۲- تثبیت ساحہ مالکیت زمین

باساس دفتر ثبت مالیہ مترقی و

اسناد مدار حکم و در صورت

لزوم تعیین ساحہ زمینداری ازطرف

کمیٹہ حل مشکلات دھقانی ولسوالی .

۳- تثبیت حاصل استنادہ و فیصلہ

استر داد زمین بہ مالک آن طبق

مادہ (۲۱) فرمان شماره (۶) .

۴- مطالعہ اسناد گروی و سود

تثبیت تاریخ و صحت آنها .

۵- تشخیص دھقانان بی زمین

ومزدور بی زمین .

۶- مطالعہ اسناد قروض و تفکیک

قروض حسنہ از قروض بر اساس

گروی و سود و اصدار حکم .

رسمی جریده

اومه ماده:

که چیری د ملاکانو او بزگرانو او همدارنگه د بزگرانو په خپل منځ کی د جگړو په هکله دولسووالی د بزگری دستونزو دحل د کمیته پریکړه د دعوی د دواړو خواوو او یا دیو جانب له خوا غیر عادلانه و گنل شمی ، دعوی د ولایت د بزگری د ستونزو دحل کمیته ته وړاندی کیری .

اتمه ماده:

دولسووالی د بزگری دستونزو د حل کمیته د کیمیاوی سری ، اصلاح شوی تخم ، د نباتی او حیوانی آفاتو ضد کیمیاوی موادو او ماشین آلاتو د پیرو د لواو د ځمکی د اصلاح او نورو خدماتو لپاره د کرنی د پراختیا له بانک نه د پور داخستلو مستحق سازمانونه او اشخاص تثبیت او تشخیصوی .

دریم فصل

نهمه ماده:

د ولایت د بزگری دستونزو دحل کمیته متشکله ده له :

۱- والی درئیس په حیث .

۲- مستوفی د غری په حیث .

۳- داملاکو لوی مدیر د غری په

حیث .

۴- د کرنی لوی مدیر د غری په

حیث .

ماده هفتم:

هرگاه فیصله کمیته حل مشکلات دهقانی و لسوالی در مورد منازعات دهقانان با ملاکان و نیز در مورد منازعات دهاقین میان خودشان از طرف جانبین و یا از طرف یکجانب دعوا، غیر عادلانه دانسته شود ، به کمیته حل مشکلات دهقانی ولایت رجعت داده میشود .

ماده هشتم :

کمیته حل مشکلات دهقانی ولسوالی ساز مانها و اشخاص مستحق اخذ قروض از بانک انکشاف زراعتی را جهت خرید کود کیمیاوی ، تخم اصلاح شده ، مواد کیمیاوی ضد آفات نباتی و حیوانی ، ماشین آلات و اصلاح زمین وسایر خدمات زراعتی ، تثبیت و تشخیص میکند .

فصل سوم

ماده نهم :

کمیته حل مشکلات دهقانی ولایت متشکل است از :

۱- والی بحیث رئیس .

۲- مستوفی بحیث عضو .

۳- مدیر عمومی املاک بحیث

عضو .

۴- مدیر عمومی زراعت بحیث

عضو .

رسمی خبریله

۵- نماینده خارنوا لی بحیث عضو .

۶- مدیر تعلیم و تربیه بیه بحیث عضو .

۷- نمایندگان دهقانان بحیث عضو (۳ نفر)

ماده دهم :

کمیته حل مشکلات دهقانان ولایت ، آنده از فیصله های کمیته حل مشکلات دهقانان ولسوالی را که طرف قناعت یکی از جانبین نباشد ، مورد غور و تجدید نظر قرار میدهد و صلاحیت دارد هر فیصله را مورد تأیید و یا تردید قرار دهد و در مورد فیصله عادلانه صادر نماید .

ماده یازدهم :

هر گاه کمیته حل مشکلات دهقانی و لسوالی ، موضوعی را حل و فصل کرده نتواند ، آنرا به کمیته حل مشکلات دهقانی ولایت رجعت داده و کمیته ولایت در مورد آن فیصله عادلانه صادر می کند .

ماده دوازدهم :

در ساحه مرکز ولایت برای حل منازعات دهقانی کمیته فرعی بصلاحت کمیته حل مشکلات دهقانی و لسوالی ، توسط کمیته حل

۵- دشارنوا لی نماینده دغری بحیث .

۶- دینوونی اوروزنی مدیر دغری بحیث .

۷- دبزگرانو نمایندگان دغرو په حیث (دری تنه)

لسمه ماده :

دولایت دبزگری دستونزو دحل کمیته دولسوالی دبزگری دستونزو دحل دکمیته هغه شمیر پریکری چه دجانبینو نه دیوی خوا دقناعت ورنه وی ، دغور او نوی نظر لاندی نیسی او واك لری چه هره پریکریه تأیید او یا تردید کری او په دی هکله عادلانه فیصله صادره کاندی .

یوولسمه ماده :

که چیری دو لسوالی دبزگری دستونزو دحل کمیته ، کومه موضوع حل او فصل نکرای شی ، هغه دو لایت دبزگری دستونزو دحل کمیته نه وړاندی کوی او ولایتی کمیته د هغی په هکله عادلانه فیصله صادروی .

دولسمه ماده :

دولایت دمرکز په ساحه کنبی دبزگری د جگړو دحل لپاره دولسوالی دبزگری دستونزو دحل دکمیته بصلاحت فرعی کمیته ، دو لایت

رسمی جریده

دبزرگری دستونزو د حل دکمیتهی به
واسطه جوپید لای شی .
مشکلات دهقانی ولایت تشکیل شده
میتواند .

دیارلسمه ماده :

ماده سیزدهم :

دولایت دبزرگری دستونزو د حل
دکمیتهی پریکړه قطعی اونهایی ده .
فیصله کمیته حل مشکلات دهقانی
ولایت قطعی و نهایی میباشد .

خلوار لسمه ماده :

ماده چاردهم :

دغه ضمیمه په رسمی جریده کې
له خپریدو وروسته نافذیږی .
این ضمیمه بعد از نشر در جریده
رسمی نافذ میگردد .

رسمی جریده

د افغانستان د دموکرا تیک جمهوریت د انقلابی شوروی د دریمې گڼې فرمان
ضمیمه نمبر (۲) فرمان شماره سوم
شورای انقلابی جمهورى دمو کرا تیک
افغانستان دوهه گڼه ضمیمه

بمقصد رفع مشکل خلق و جلو
گیری از تراکم قضا یای جزئی
صلاحیت های محاکم ابتدا ئیه ،
استیناف و مرافعه قرار ذیل تثبیت
میگردد :

ماده اول:

حکم صادره محکمه ابتدا ئیه
در مورد تمام قباحت و در دعای
مدنی و تجارتي که ارزش مدعی
بها از ده هزار افغانی تجاوز نکند
نهایی میباشد .

ماده دوم:

حکم صادره محکمه مرافعه یا
استیناف در جنحه که مستوجب
حبس تا یکسال و یا جزای نقدی
تا دوازده هزار افغانی باشد و در
دعای مدنی و تجارتي که ارزش
مدعی بها از چهل هزار افغانی
تجاوز نکند نهایی میباشد .

ماده سوم:

۱- این حکم بعد از نشر در جریده
رسمی نافذ میگردد و بانفاذ آن حکم
فقره دوم و سوم ماده (۶۲) قانون

داخله د ستونزو، دلری کولو اود
و پرو قضایاو د تراکم نه د مخنیوی په
منظور د ابتدائیه ، استیناف او مرافعه
محکمو واک په لاندی ډول تثبیتیری:

لهړی ماده:

د ټولو قباحتو په هکله او په هغو مدنی
او تجارتي دعاوو کې چه مدعی بها
ارزښت له لس زره افغانیو نه
زیاتوالی ونکړی د ابتدائیه محکمې
صادر شوی حکم نهایی دی .

دوهه ماده:

په هغه جنحه کې چه تریو کال
پوزی د حبس او یا تر دو لس زره
افغانیو د نغدی جزا مستوجب وی او
په هغو مدنی او تجارتي دعاوو کې
چه د مدعی بها ارزښت له څلوېښت
زره افغانیو نه زیاتوالی نه کوی د
مرافعی یا استیناف د محکمې صادر
شوی حکم نهایی دی .

دریمه ماده:

۱- دغه حکم په رسمې جریده کې
له خپریدو وروسته نافذیری او په
نافذیدو سره یی د قضایای صلاحیت

رسمی جدید

او تشکیلاتو دقانون ددوشپیتمی
مادی ددوهمی او دریمی فوری حکم
او دنورو هغو قوانینو احکام چه
ورسره مخالف وی ملغی گهل کیری.
۲- ددی ضمیمی احکام په هغو
قضایا و چه قطعی حکم د هغوپه هکله
نه وی صادرشوی هم پرځای کیری.
صلاحیت و تشکیلات قضایی واحکام
سایر قوانینی که مخالف آن باشد
ملغی شناخته میشود .
۲- احکام این ضمیمه بر
قضایا بیکه حکم قطعی را در بر
نگرفته باشد نیز تطبیق میگردد .

رسمی جریده

د دولت د مامورینو د قانون د (۳) ضمیمه شماره (۳) قانون مامورین دولت

۱- آن عده از مامورین ملکی دولت، قضات، صاحب منصبان و همردیفان قوای مسلح خلق و پولیس که بعد از انقلاب پیروز مند ثور ۱۳۵۷ بمنظور ایجاد یک اداره دولتی سالم و دموکراتیک و خدمت گذار خلق از وظایف شان بر کنار گردیده اند و یا بر کنار گردند، به تشخیص مقام باصلاحیت اداره از تاریخ ابلاغ در موقعیت انتظار بدون معاش قرار می گیرند.

۲- بانفاذ این ضمیمه، حکم ماده (۸۸) قانون مامورین دولت در مورد اشخاص مندرج فقره اول این ضمیمه ملغی شناخته می شود.

۳- احکام این ضمیمه بعد از نشر در جریده رسمی نافذ می گردد.

گهی ضمیمه

۱- دولت دملکی مامورینو، قاضیانو دخلق دوسله وال پوځ او پولیسو د صاحب منصبانو او همردیفانو هغه شمیر چه د ۱۳۵۷ کال د ثور دبریاالی انقلاب څخه وروسته دیوی دولتی سالمی، دموکراتیکی او د خلکو د خدمت کوونکی ادارې د جوړښت په منظور له خپلو وظیفو څخه لرې شوی دی او یا لری کړی شمی د ادارې د صلاحیت لرونکی مقام په تشخیص د ابلاغ له نیټې نه د معاش څخه پرته انتظار په دریځ کې قرار نیسی.

۲- ددغی ضمیمی په نافذیدو د دولت د مامورینو د قانون د (۸۸) مادی حکم ددغی ضمیمی دلمړی فقری ددرج شوو اشخاصو په هکله لغو گڼل کیږی.

۳- ددغی ضمیمی حکمونه په رسمی جریده کې له خپریدو وروسته نافذیږی.

وجه اشتراك سالانه

كابل (۲۲۰) افغانى

ولايات (۲۴۰) افغانى

خارج کشور (۳۰) دالر امريكايى

برای محصلين و شاگردان تعليم و تربيه

نصف قيمت

قيمت اين شماره (۳۰) افغانى

MINISTRY OF JUSTICE

OFFICIAL GAZETTE

THE DEMOCRATIC REPUBLIC
OF AFGHANISTAN

DATE: JULY 13, 1978

ISSUE NO. (402)

دولتی مطبعه